

**10 – 13 October 2018, Shanghai New International Expo Centre (SNIEC), China**  
2018年10月10–13日，上海新国际博览中心

**Events Summary (as of 2 Oct 2018)**  
同期活动简介 (截至2018年10月2日)

Event Name 活动	Date 日期				Time 时间	Host / Co-organisers 主持 / 协办单位
	10/10	11/10	12/10	13/10		
<b>Concert Sound Arena</b> <b>线阵巡礼</b> The Sound of World 国际之音 The Sound of China 中国之声 (Venue: Outdoor Stage 地点: 户外线阵展区)	√	√	√	√	Full day 全天	INTEX, Messe Frankfurt 上海国展展览 有限公司、 法兰克福展览
<b>VPLT Event Management Training Course –                      A Guide to Contingency Planning</b> <b>VPLT 活动管理培训课程——应急预案指南</b> (Venue: Meeting Room N1-M40 地点: N1-M40 会议室)	√				10:30 – 16:30	The German Entertainment Technology Association 德国演艺技术协会
<b>Lighting and Visual Design for                      TV Production Seminar</b> <b>电视视觉灯光设计研讨会</b> (Venue: Meeting Room N4-M46 地点: N4-M46 会议室)	√				10:30 – 17:00	The Studio Art (Light) Work Council of China Alliance of Radio, Film and Television Broadcast & Host Visual Image Committee of SMG 中国广播电影电视社会 组织联合会灯光制作艺 术工作委员会、 SMG 视觉形象委员会
<b>Recording Technology Forum</b> <b>录音技术论坛</b> (Venue: Meeting Room N2-M42 地点: N2-M42 会议室)	√				13:30 – 16:00	China Association of Recording Engineers 中国录音师协会
<b>Dante Certification Training @ Shanghai</b> <b>Dante 数字音频传输证书课程——上海站</b> (Venue: Meeting Room N1-M40 地点: N1-M40 会议室)		√			10:00 – 15:30	Audinate Limited
<b>Acoustic Technology Course</b> <b>扩声技术课程</b> (Venue: Meeting Room N2-M42 地点: N2-M42 会议室)		√			10:00 – 16:30	CA001 中国音响第一网

Event Name 活动	Date 日期				Time 时间	Host/ Co-organisers 主持/协办单位
	10/10	11/10	12/10	13/10		
<b>Recording &amp; Production Workshop</b> 录音 · 制作 进阶班 (Venue: Meeting Zone N1A76 地点: N1A76 会议区)	√	√	√	√	10:30 – 16:00	INTEX, Messe Frankfurt 上海国展展览 有限公司、 法兰克福展览
<b>Sharing Session on Interdisciplinary                      Multimedia Design and                      Case Studies on Applications</b> 多媒体跨界设计与应用案例分享会 (Venue: Meeting Room N1-M40 地点: 会议室 N1-M40)			√		13:30 – 16:40	Visual Jockey Shanghai Municipal Association of Culture & Entertainment Industry 影像骑士 上海市多媒体行业协会
<b>The 9th National Music Mixing                      Contest Award</b> 第九届全国校园混音大赛颁奖 (Venue: Meeting Room N2-M42 地点: 会议室 N2-M42)		√			13:30 – 16:00	China Association of Recording Engineers 中国录音师协会
<b>Technical Meeting for Stage, Film and TV                      Lighting Specialists by China Illuminating                      Engineering Society</b> 中国照明学会舞台电影电视照明专家技术交流会 (Venue: Meeting Room N3-M43 地点: 会议室 N3-M43)		√			13:30 – 17:00	China Illuminating Engineering Society: Stage, Film and TV Lighting Specialists Committee 中国照明学会舞台电影 电视照明专家联合会 中国照明学会舞台电影 电视照明专业委员会
<b>The Present and Future of Leasing                      Marketing – Dialogue with Entertainment                      Equipment Leasers</b> 看租赁市场的现在和未来 —— 演艺设备租赁商对话会 (Venue: Meeting Room N4-M45 地点: 会议室 N4-M45)		√			13:30 – 15:55	China Association of Performing Arts 中国演出行业协会
<b>Sound Light Vision Communication Lecture                      Room Acoustic Design and Sound                      Evaluation Lecture</b> 声.光.视.讯《名师讲堂》- 讲座 (Venue: Meeting Room N4-M46 地点: 会议室 N4-M46)		√			13:00 – 17:00	Sui Chunli Sound Light Vision Communication Studio Guangdong Smart Audio/Video Science & Technology Co Ltd 隋春立声光视讯工作室 广东智慧音视频科技有 限公司

Event Name 活动	Date 日期				Time 时间	Host/ Co-organisers 主持/协办单位
	10/10	11/10	12/10	13/10		
<b>PLSS Lab – Yamaha X Dante</b> <b>PLSS Lab——雅马哈 X Dante 网络音频系统</b> (Venue: Hall N1 Booth N1B60 地点: N1 馆 N1B60 展位)	√	√	√	√	Full day 全天	INTEX, Messe Frankfurt 上海国展展览 有限公司、 法兰克福展览
<b>Recording Software Quarters</b> <b>录音软件先锋营</b> (Venue: Hall N1 Booth N1A41-A63 地点: N1 馆 N1A41-A63 展位)	√	√	√	√	Full day 全天	International Music Software Trade Association 国际音频软件协会
<b>Shanghai Stage Art Design and Technology Showcase</b> <b>2018 第五届上海舞台美术学会舞美作品展</b> (Venue: Hall N1 Booth N1B60 地点: N1 馆 N1B60 展位)	√	√	√	√	Full day 全天	Shanghai Scenography Association 上海舞台美术学会
<b>Vision X Network</b> <b>聚·赏时刻——产品推荐、发布、培训、交流会</b> (Venue: Meeting Room N4-M45 地点: N4-M45 会议室)	√	√			Full day 全天	INTEX, Messe Frankfurt 上海国展展览 有限公司、 法兰克福展览
<b>Sound Studio @ PLSS</b> <b>声空间 @ PLSS</b> (Venue: Hall N1 Booth N1C64 地点: N1 馆 N1C64 展位)	√	√	√	√	Full day 全天	INTEX, Messe Frankfurt 上海国展展览 有限公司、 法兰克福展览
<b>2018 Shanghai International Film and Television Technology Forum (IFTT)</b> <b>2018 国际影视演艺技术高峰论坛</b> (Venue: Chateau Star River Pudong Shanghai 地点: 浦东星河湾酒店)	√	√			Full day 全天	Audio Professional Committee of the China Society of Motion Picture and Television Engineers Broadcast & Host 中国电影电视技术学 会声音专业委员会

\*All events are held in Shanghai New International Expo Centre except for those specified.  
除特别注明外，所有活动都是在上海新国际博览中心举行。

### Concert Sound Arena

#### 线阵巡礼

Date: 10 – 13 October  
日期: 10月10 – 13日

Venue: Outdoor Stage  
地点: 户外线阵展区

#### The Sound of World 国际之音

10 – 12 October 10月10 – 12日							
Time 时间	Brand 品牌	Time 时间	Brand 品牌	Time 时间	Brand 品牌	Time 时间	Brand 品牌
10:50	Axiom	12:30	Axiom	14:10	Axiom	15:55	Axiom
10:55	dB Technologies	12:35	dB Technologies	14:15	dB Technologies	16:00	dB Technologies
11:00	EM Acoustics	12:40	EM Acoustics	14:20	EM Acoustics	16:05	EM Acoustics
11:05	ENEWAVE	12:45	ENEWAVE	14:25	ENEWAVE	16:10	ENEWAVE
11:10	KV2	12:50	KV2	14:30	KV2	16:15	KV2
11:15	LYNX	12:55	LYNX	14:35	LYNX	16:20	LYNX
11:20	SE Audiotechnik	13:00	SE Audiotechnik	14:40	SE Audiotechnik	16:25	SE Audiotechnik
11:25	TW AUDIO	13:05	TW AUDIO	14:45	TW AUDIO	16:30	TW AUDIO
11:30	Verity Audio	13:10	Verity Audio	14:50	Verity Audio	16:35	Verity Audio
11:35	Voice Acoustic	13:15	Voice Acoustic	14:55	Voice Acoustic	16:40	Voice Acoustic

13 October 10月13日			
Time 时间	Brand 品牌	Time 时间	Brand 品牌
11:10	Axiom	12:50	Axiom
11:15	dB Technologies	12:55	dB Technologies
11:20	EM Acoustics	13:00	EM Acoustics
11:25	ENEWAVE	13:05	ENEWAVE
11:30	KV2	13:10	KV2
11:35	LYNX	13:15	LYNX
11:40	SE Audiotechnik	13:20	SE Audiotechnik
11:45	TW AUDIO	13:25	TW AUDIO
11:50	Verity Audio	13:30	Verity Audio
11:55	Voice Acoustic	13:35	Voice Acoustic

The Sound of China 中国之声

10 – 12 October 10月10 – 12日							
Time 时间	Brand 品牌	Time 时间	Brand 品牌	Time 时间	Brand 品牌	Time 时间	Brand 品牌
10:00	CPL	11:40	CPL	13:20	CPL	15:00	CPL
10:05	CVR	11:45	CVR	13:25	CVR	15:10	CVR
10:10	DMX	11:50	DMX	13:30	DMX	15:15	DMX
10:15	Fidek	11:55	Fidek	13:35	Fidek	15:20	Fidek
10:20	Magnetic	12:00	Magnetic	13:40	Magnetic	15:25	Magnetic
10:25	Real Sound	12:05	Real Sound	13:45	Real Sound	15:30	Real Sound
10:30	Vatasa Audio	12:10	Vatasa Audio	13:50	Vatasa Audio	15:35	Vatasa Audio
10:35	YME	12:15	YME	13:55	YME	15:40	YME
10:40	ZMS Audio	12:20	ZMS Audio	14:00	ZMS Audio	15:45	ZMS Audio
10:45	ZSOUND	12:25	ZSOUND	14:05	ZSOUND	15:50	ZSOUND

13 October 10月13日			
Time 时间	Brand 品牌	Time 时间	Brand 品牌
10:00	CPL	12:00	CPL
10:05	CVR	12:05	CVR
10:10	DMX	12:10	DMX
10:15	Fidek	12:15	Fidek
10:20	Magnetic	12:20	Magnetic
10:25	Real Sound	12:25	Real Sound
10:50	Vatasa Audio	12:30	Vatasa Audio
10:55	YME	12:35	YME
11:00	ZMS Audio	12:40	ZMS Audio
11:05	ZSOUND	12:45	ZSOUND

**VPLT Event Management Training Course –  
A Guide to Contingency Planning**  
VPLT 活动管理培训课程——应急方案指南



Date: 10 October  
日期: 10月10日

Venue: Meeting Room N1 – M40  
地点: N1 – M40 会议室

Host: The German Entertainment Technology Association (VPLT)  
主持: 德国演艺技术协会

Time 时间	Topic 题目	Speaker 演讲嘉宾
10:30 - 12:00	<p><b>Mobile Electrical Power Systems for Shows, Festivals and Events – Secure and Safe</b> 安全与可靠——表演、节庆及活动中使用的移动电源系统</p> <p>(English with Chinese interpretation) (中英交传)</p>	<p><b>Mr Dietmar Rottinghaus</b> Technical Director Connex GmbH <b>Mr Randell Greenlee</b> Director, International Relations and Communication The German Entertainment Technology Association (VPLT)</p> <p><b>Dietmar Rottinghaus 先生</b> Connex GmbH 技术总监 <b>Randell Greenlee 先生</b> 德国演艺技术协会 国际关系与沟通总监</p>
13:30 - 15:00	<p><b>Crowd Safety: Planning and Management</b> 人流策划及管理</p> <p>(English with Chinese interpretation) (中英交传)</p>	<p><b>Mr Tim Roberts</b> Director of The Event Safety Shop <b>Mr Jimmy Chan</b> Director of Business Development Asia Event Safety Alliance</p> <p><b>Tim Roberts 先生</b> The Event Safety Shop 总监 <b>陈人立 先生</b> 活动安全联盟 亚太区业务发展总监</p>
15:00 - 16:30	<p><b>Weather and Events</b> 天气与活动管理</p> <p>(English with Chinese interpretation) (中英交传)</p>	<p><b>Mr Lukas Lehner</b> Meteorologist MeteoGroup <b>Lukas Lehner 先生</b> MeteoGroup 气象学家</p>

## Dante Certification Training @ Shanghai

### Dante 数字音频传输证书课程 — 上海站



Date: 11 October  
日期: 10月11日

Venue: Meeting Room N1 – M40  
地点: N1 – M40 会议室

Host: Audinate Limited  
主持:

Language: Chinese (unless otherwise specified)  
语言: 中文 (另外注明除外)

Time 时间	Topic 题目	Speaker 演讲嘉宾
10:00-12:00	<b>Dante Certification Level 1 – Introduction to Dante</b> Dante 数字音频传输一级证书课程 — 入门	<b>Mr Alvin Cheung</b> Senior Technical Solutions Manager Audinate Limited
13:30-15:30	<b>Dante Certification Level 2 – Intermediate Dante Concepts</b> Dante 数字音频传输二级证书课程 — 中级	张鉴源 先生 Audinate Limited 高级技术解决方案经理

**Lighting and Visual Design for TV Production Seminar**  
电视视觉灯光设计研讨会



**Date:** 10 October  
**日期:** 10月10日

**Venue:** Meeting Room N4 – M46  
**地点:** N4 – M46 会议室

**Hosts:** The Studio Art (Light) Work Council of China Alliance of Radio, Film and Television  
**主持:** China Society of Motion Picture and Television Engineers  
Broadcast & Host Visual Image Committee of SMG  
中国广播电影电视社会组织联合会灯光制作艺术工作委员会  
中国电影电视技术学会照明专业委员会  
SMG 视觉形象委员会

**Language:** Chinese (unless otherwise specified)  
**语言:** 中文 (另外注明除外)

Time 时间	Topic 题目	Speaker 演讲嘉宾
10:30 - 11:30	<b>TV Lighting in the 4K Era</b> 4k 时代的电视灯光表达	<b>Mr Ran Zhang</b> Lighting Designer Guangdong Radio and Television 张冉 先生 广东广播电视台 灯光设计
13:30 - 14:30	<b>A Skill-sharing Reenactment of Town Scenes in Chinese TV Show "Crosstalk"</b> “相声有新人” 小镇实景重现	<b>Mr Yan Zhao</b> Lighting Designer Shanghai Film, Radio & TV Production Ltd 赵焱 先生 上海广电影视制作有限公司 灯光设计
14:30 - 15:30	<b>Restoring Large-scale Live Event Lighting on TV</b> 如何将大型活动现场灯光设计如实还原到电视  (Korean with Chinese interpretation) (中韩交传)	<b>Mr Jung Hyun Kim</b> Lighting Director Korean Broadcasting System (KBS) 金廷炫 先生 韩国广播公司 灯光总监
15:30 - 16:30	<b>LED Lighting in HD / 2K / 4K Production and Beyond for TV Broadcasting</b> 广电 HD/2K/4K 及更大格式制作环境下的 LED 灯光	<b>Mrs Xutong Liu</b> Sales Manager ARRI China (Beijing) Co Ltd 刘栩彤 女士 ARRI 中国 销售经理



**Recording Technology Forum**  
录音技术论坛



Date: 10 October  
日期: 10月10日

Venue: Meeting Room N2 – M42  
地点: N2 – M42 会议室

Host: China Association of Recording Engineers  
主持: 中国录音师协会

Language: Chinese (unless otherwise specified)  
语言: 中文 (另外注明除外)

Time 时间	Topic 题目	Speaker 演讲嘉宾
13:30 - 15:00	<b>The Aesthetic of Music Recording and Recent Trend</b> 录音美学与近期趋势  (Japanese with Chinese interpretation) (中日交传)	<b>Mr Akira Fukada</b> Balance Engineer CEO of Dream Window Inc 深田晃 先生 日本资深录音师 Dream Window Inc 首席执行官
15:00 - 16:00	<b>Recording and Mixing of World Music</b> 世界音乐的同期录音与制作	<b>Mr Xiang Ji</b> Lecturer, Department of Recording, School of Music and Recording Arts, Communication University of China 冀翔 先生 中国传媒大学 录音系讲师

**Acoustics Technology Course**  
扩声技术课程

Date: 11 October  
日期: 10月11日

Venue: Meeting Room N2 – M42  
地点: N2 – M42 会议室

Host: CA001  
主持: 中国音响第一网

Language: Chinese (unless otherwise specified)  
语言: 中文 (另外注明除外)

Time 时间	Topic 题目	Speaker 演讲嘉宾
10:00 - 12:00	<b>Improving Live Performance with Laptops</b> 善用笔电优化现场演出	<b>Mr Rongzong Wu</b> Senior Pro Audio Engineer from Taiwan 吴荣宗 先生 台湾资深音响工程师
13:30 - 14:30	<b>Wireless Microphone Safety</b> 无线话筒安全使用要点	<b>Mr Chao Wang</b> Wireless Microphone System Design Engineer 王朝 先生 无线系统设计工程师
14:30 - 15:30	<b>Microphone Directivity</b> 话筒的指向性	<b>Mr Wei Luo</b> Audio System Engineer 罗维 先生 音响系统工程师
15:30 - 16:30	<b>Using Vocal Reverberation Effects</b> 演唱人声的混响效果使用方法	<b>Mr Tierra Chen</b> Senior Audio Engineer 陈曦 先生 资深音响师

**Sharing Session on Interdisciplinary Multimedia Design and Case Studies on Applications**  
多媒体跨界设计与应用案例分享会



Date: 12 October  
日期: 10月12日

Venue: Meeting Room N1 – M40  
地点: N1 – M40 会议室

Host: Visual Jockey  
主持: Shanghai Municipal Association of Culture & Entertainment Industry  
影像骑士  
上海市多媒体行业协会

Language: Chinese (unless otherwise specified)  
语言: 中文 (另外注明除外)

Time 时间	Topic 题目	Speaker 演讲嘉宾
13:30 - 13:40	<b>Opening Speech</b> 开场词	
13:40 - 14:10	<b>Industry Overview and Commercial Application of 3D Mapping</b> 3D Mapping 行业概览及商业应用	<b>Mr Zhen Gong</b> Founder of SKGMEDIA 龚震 先生 幻鲨影视 创始人
14:15 - 14:45	<b>City Lighting Multimedia Art</b> 城市灯光多媒体艺术	<b>Ms Lillian Li</b> Lighting Designer of Rays Lighting Visual 李依莲 女士 锐线灯光视觉 灯光设计师
14:50 - 15:20	<b>Economic Development of Night Travel: Powered by Multimedia Audiovisual Creative Integration</b> 基于多媒体声光电创意集成的夜游经济开发	<b>Mr Weimin Yuan</b> Managing Partner of Guangzhou Xinqidian Digital Technology 袁伟民 先生 广州新起典 董事合伙人
15:25 - 15:55	<b>The Talking Space for Multimedia</b> Talking Space-多媒体的叙事空间	<b>Mr Haijie Hu</b> Founding Partner of VAVE Space Experience Design 胡海杰 先生 VAVE 空间体验设计事务所 创始合伙人
16:00 - 16:30	<b>Advanced Technology of Multimedia Audiovisual</b> 多媒体视听前沿技术	<b>Mr Zhibo Hu</b> Founder of Phantom Visual Arts Shanghai 胡志博 先生 梵坦视觉艺术(上海) 创始人
16:30 - 16:40	<b>Group Photo</b> 合影留念	

**Recording & Production Workshop**  
录音 · 制作 进阶班



Date 日期: 10 - 13 October  
10月10 - 13日

Venue 地点: Meeting Zone N1A76  
N1A76 会议区

Language: Chinese (unless otherwise specified)  
语言: 中文 (另外注明除外)

**10 October 10月10日**

Time 时间	Topic 题目	Speaker 演讲嘉宾
10:00 - 11:00	<p><b>Music Software: At The Very Center of Music Production</b> 音乐软件：音乐制作的中心</p> <p>(English with Chinese interpretation) (中英交传)</p>	<p><b>Mr Ray Williams</b> President, Music Marketing Inc <b>Ray Williams 先生</b> Music Marketing Inc 总裁</p>
11:10 - 11:30	<p><b>AI - Personalized Audio</b> AI - 音乐智能化</p>	<p><b>Mr Pan Su</b> Product Director, Shenzhen Supernature Multimedia Co Ltd <b>苏攀 先生</b> 深圳超越自然多媒体有限公司 产品总监</p>
13:30 - 14:30	<p><b>Binaural Monitoring of Immersive Soundtracks to Improve Production Quality</b> 监听耳机多声道技术应用</p> <p>(English with Chinese interpretation) (中英交传)</p>	<p><b>Mr Jeff Levison</b> Senior Business &amp; Technology Manager Heavenly Sound Multimedia Technology (Shanghai) Co Ltd <b>杰夫·李维森先生</b> 声灵多媒体科技有限公司 高级商务和技术经理</p>
15:00 - 16:00	<p><b>The Combination and Development of Hardware and Software for Music Production</b> 音乐制作软硬件的结合与发展</p>	<p><b>Mr Tian Hao Liu</b> Steinberg Senior Music Production Engineer <b>刘天浩 先生</b> Yamaha Music &amp; Electronics (China) Co Ltd 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司 Steinberg 音乐制作类产品资深工程师</p>

**11 October 10月11日**

<b>Time 时间</b>	<b>Topic 题目</b>	<b>Speaker 演讲嘉宾</b>
10:30-11:30	<b>The Ground Breaker and Innovator in the History of Digital Audio Effects for Over 45 Years</b> 数字音频效果 45 年来的开创与变革	<b>Mr Bohan Xie</b> Software Engineer 解博翰先生 Eventide Inc Eventide 软件工程师
13:30-14:45	<b>The Importance of Analog Audio Equipment in Digital Music Production</b> 模拟音频设备在当今数字音乐制作流程中的必要性	<b>Mr Jingmin Wei</b> Recording & Mixing Engineer 韦敬民 先生 录音、混音师
15:00-16:30	<b>Music Hero Mixing Contest: Sharing Techniques and Networking</b> 音雄大会赛中技巧分享交流讲解	<b>Audio Gang &amp; Music Hero</b> 音频帮文化传播、音雄文化传媒
	<b>What are Recording and Mixing Engineers Doing?</b> 录音师和混音师到底在干什么	<b>Mr Jincheng Li</b> Recording & Mixing Engineer 李金城先生 混音师

**12 October 10月12日**

10:30 - 11:30	<b>The Black Technology of Audio Wall</b> 一面墙的黑科技	<b>Beijing Huahui Audio Technology Co Ltd</b> 北京华汇音顾科技发展有限公司
13:30 - 14:30	<b>The Collaboration of Modern Digital Audio Workflow with Analogue Audio Techniques</b> 模拟录音与数字编辑的结合  (English with Chinese interpretation) (中英交传)	<b>Mr Josh Thomas</b> General Manager Rupert Neve Designs 约什·托马斯先生 Rupert Neve Designs 总经理
15:00 - 16:00	<b>Sound Design for Games – Opportunities and Development in Various Audio Segments</b> 游戏声音设计——音频细分领域的机遇与发展	<b>Mr Jiaqi Li</b> Sound Design Lecturer UpChord 李佳骐 先生 上和弦® 声音设计讲师

**13 October 10月13日**

10:30 – 11:30	<b>How to Assemble School Music Hall and Studio Signal into Student MIDI Classroom Room</b> 如何把学校音乐厅和录音棚信号集合到学生 midi 教室机房	<b>Mr Dejun Wen</b> Senior Music Production Technologist 温德军 先生 资深音乐制作技术专家
---------------	--	---

**Technical Meeting for Stage, Film and TV Lighting Specialists by China Illuminating Engineering Society 中国照明学会舞台电影电视照明专家技术交流会**

Date: 11 October  
日期: 10月11日

Venue: Meeting Room N3 – M43  
地点: N3 – M43 会议室

Host: China Illuminating Engineering Society: Stage, Film and TV Lighting Specialists  
主持: 中国照明学会舞台电影电视照明专家联络会  
中国照明学会舞台电影电视照明专业委员会

Language: Chinese (unless otherwise specified)  
语言: 中文 (另外注明除外)

Time 时间	Topic 题目	Speaker 演讲嘉宾
13:30-14:00	<b>Opening Ceremony</b> 开幕式	
14:00-14:30	<b>Expression of Personalised Lighting in Contemporary Drama</b> 当代多元化演剧生态下的灯光语汇个性化表达	<b>Mr Zhengping Zhou</b> Researcher of Zhejiang Provincial Institute of Culture & Art 周正平 先生 浙江省文化艺术研究院研究员
14:30-14:50	<b>Evaluation Method of Light Source Displayability and Application of LED in Professional Lighting</b> 光源显示性评价方法与LED在专业灯光的应用	<b>Mr Chaojun Feng</b> General Manager and Design Manager Brighten Technology Development Co Ltd 冯朝军 先生 广州佰艺精工有限公司总经理
14:50-15:10	<b>Sharing on Product Application</b> 产品应用分享	<b>Mr Kuiyu Chen</b> General Manager Phida Stage Equipment Co Ltd 陈奎宇 先生 佛山市飞达影视器材有限公司总经理
15:20-15:40	<b>Innovation and Application of Stage Machinery</b> 舞台机械技术创新与应用	<b>Mr Zhengping Wu</b> Stage Machinery Technical Director Zhejiang Dafeng Industrial Co Ltd 吴正平 先生 浙江大丰实业股份有限公司舞台机械技术总监
15:40-16:00	<b>The World's Latest Third-generation Lighting Control Technology - Artificial Intelligence in Dimming Technology</b> 全球最新的第三代灯光控制技术——人工智能调光技术特点	<b>Mr Shoufeng He</b> President Guangzhou New Stage Lamp Light Equipment Co Ltd 何首锋先生 广州市新舞台灯光设备有限公司总裁
16:00-16:30	<b>Contemporary Trend in Culture and Tourism: Projection Mapping Show</b> 当代文旅新风暴《光影秀》	<b>Mr Guojun Qu</b> Senior Lighting Designer of China Central Television 曲国军 先生 中央电视台高级灯光设计师

**The Present and Future of Leasing Marketing – Dialogue with Entertainment Equipment Leasers 看租赁市场的现在和未来——演艺设备租赁商对话**

Date: 11 October  
日期: 10月11日

Venue: Meeting Room N4 – M45  
地点: N4 – M45 会议室

Host: China Association of Performing Arts  
主持: 中国演出行业协会

Language: Chinese (unless otherwise specified)  
语言: 中文 (另外注明除外)

Time 时间	Topic 题目	Speaker 演讲嘉宾
13:30 - 13:35	<b>Welcome Speech</b> 致欢迎辞	<b>Mr Kening Zhu</b> Chairman of China Association of Performing Arts 朱克宁 先生 中国演出行业协会 会长
13:35 - 14:15	<b>Sharing on Operation Management by Leasing Enterprises</b> 租赁企业运营管理经验	<b>Mr Xiaoyong Niu</b> General Manager, Beijing Huelead Audiovisual Technology Co Ltd 牛晓勇 先生 北京华丽达视听科技股份有限公司 总经理
14:15 - 14:45	<b>Discussion on New Mode of Leasing Industry - Cloud Storage</b> 云仓——租赁行业新模式探讨	<b>Mr Jie Li</b> General Manager, Mei Jue stage Engineering (Shanghai) Co Ltd 李杰 先生 魅爵舞台工程(上海)有限公司 董事兼执行总监
14:45 - 15:25	<b>How to Establish a Perfect ERP Management System for Leasing Enterprises</b> 租赁企业如何建立完善的 ERP 管理系统	<b>Mrs Ying Zhang</b> CEO, Suzhou Mindao Entertainment Co Ltd 张颖 女士 苏州旻道演艺设备有限公司 首席执行官
15:25 - 15:55	<b>The Present and Future of Leasing Company</b> 租赁企业的现状和未来	<b>Mr Yi Xia</b> General Manager, Shanghai Culture Media Co Ltd 夏艺 先生 上海艺舞文化传媒有限公司 总经理

**Sound Light Vision Communication Lecture Room Acoustic Design and Sound Evaluation Lecture 声·光·视·讯《名师讲堂》国家标准与声学设计-讲座**

Date: 11 October  
日期: 10月11日

Venue: Meeting Room N4 – M46  
地点: N4 – M46 会议室

Host: Sui Chunli Sound Light Vision Communication Studio  
主持: Guangdong Smart Audio/Video Science & Technology Co Ltd  
隋春立声光视讯工作室  
广东智慧音视频科技有限公司

Language: Chinese (unless otherwise specified)  
语言: 中文 (另外注明除外)

Time 时间	Topic 题目	Speaker 演讲嘉宾
14:00-14:15	<b>Welcome Speech</b> 致欢迎词	<b>Mr Li Chen</b> Studio Manager Sui Chunli Sound Light Vision Communication Studio 陈利 先生 隋春立声光视讯工作室
14:15-14:55	<b>Acoustic Design: Essential Techniques to Improve Sound Quality in Auditorium</b> 【声学设计】-改善厅堂音质的必要手段	<b>Mr Xing Sui</b> Acoustic Designer 隋星 先生 声学设计师
15:05-15:45	<b>How to Ensure Satisfactory Sound Quality in Audio System</b> 如何确保扩声系统的优质声音质量	<b>Mr Xiao Yu</b> Senior Engineer 俞晓 先生 高级工程师  <b>Mr Xinglong Peng</b> Senior Engineer 彭兴隆 先生 高级工程师
15:45-16:15	<b>The Development and Future of Audio Amplifier</b> 声频功率放大器的发展与未来	<b>Mr Rongquan Deng</b> Senior Engineer Dean of Audio/Video Science & Technology Research Center 邓荣泉 先生 高级工程师 音视频科技研究院院长
16:15-16:45	<b>National Standard and Acoustic Engineering</b> 国家标准与扩声工程	<b>Mr Chunli Sui</b> Senior Engineer 隋春立 先生 高级工程师



**The 9th National Music Mixing Contest Award**  
第九届全国校园混音大赛颁奖

Date: 10 October  
日期: 10月10日

Venue: Meeting Room N2 – M42  
地点: N2 – M42 会议室

Host: China Association of Recording Engineers  
主持: 中国录音师协会

Language: Chinese (unless otherwise specified)  
语言: 中文 (另外注明除外)

Time 时间	Topic 题目	Host/Speaker 主持/演讲嘉宾
<b>The 9th National Music Mixing Contest Award &amp; Launching Ceremony</b> 第九届全国校园混音大赛颁奖		
10:00 - 10:15	<b>Registration</b> 嘉宾签到	<b>China Association of Recording Engineers</b> <b>Beijing Contemporary Music Academy</b>  中国录音师协会 北京现代音乐研修学院
	<b>Showcase of finalists' presentations</b> 播放混音大赛得奖作品	
10:15 - 10:20	<b>Welcome speech</b> 领导致欢迎辞	
10:20 - 10:35	<b>Award ceremony</b> 颁发大赛冠、亚、季军奖项	
	<b>Group photo</b> 所有得奖者合照	
10:35 - 10:40	<b>Launching ceremony of "The 9th National Music Mixing Contest"</b> "第十届全国校园混音大赛"启动仪式	
10:40 - 12:00	<b>Presentation by Contestants</b> 选手交流分享	

### Vision X Network

聚·赏时刻 — 产品推荐、发布、培训、交流会

Date 日期: 10 - 11 October  
10月10 - 11日

Venue 地点: Meeting Room N4 – M45  
N4 – M45 会议室

Language: Chinese (unless otherwise specified)  
语言: 中文 (另外注明除外)

#### 10 October 10月10日

Time 时间	Topic 题目	Speaker 演讲嘉宾
11:00 - 12:00	<b>New Standard for Selection of Audio Cables and Introduction for flame Redardant Cables Standard</b> 音频线缆选择新指标与阻燃线缆标准简介	<b>Mr Hunk Huang</b> Chief of Products Research & Development Ningbo Sunrise Electronic Technology Co Ltd <b>黄英哲 先生</b> 台湾日升产品研发总监
13:00 - 13:45	<b>Sharing on Promotion of New Laser Source Lamps and Application of Stage Lamps</b> 新型激光光源灯具的推广暨舞台灯具的应用探讨	<b>Mr Yun Bai</b> Stage Director, Wenzhou Shaoxing Opera Performing Arts Center Technical Director, Wenzhou Hua Yun Sound Equipment Co Ltd <b>白云 先生</b> 温州市越剧演艺中心 舞台总监 温州华韵音响电器有限公司 技术总监
14:00 - 14:45	<b>Fidek Sheering Endeavor</b> 奋进中的飞达	<b>Mrs Mu He</b> Post Doctorate First Audio Manufacturing (Guangzhou) Ltd <b>何穆 女士</b> 广州飞达音响股份有限公司 博士后
15:00 - 15:45	<b>Welcome to the Amusing Ourselves to Death Times</b> 中国进入个人互娱时代	<b>Mr Renyuan Liu</b> Executive Vice President, Shenzhen Supernature Multimedia Co Ltd <b>Mr Liang Zhao</b> Sales Director, Shenzhen Supernature Multimedia Co Ltd <b>Mr Pan Su</b> Product Director, Shenzhen Supernature Multimedia Co Ltd <b>刘人源 先生</b> 深圳超越自然多媒体有限公司 执行副总裁 <b>赵亮 先生</b> 深圳超越自然多媒体有限公司 销售总监 <b>苏攀 先生</b> 自然多媒体有限公司 产品总监

#### 11 October 10月11日

10:00 - 12:00	<b>Product Presentation for DirectOut PRODIGY.MC</b> DirectOut PRODIGY.MC 网络音频矩阵新品发布会	<b>Mr Luca Giaroli</b> Business Development Manager Beijing Huahui Audio Technology Co Ltd <b>Luca Giaroli 先生</b> 北京华汇音顾科技发展有限公司 业务发展经理
---------------	--	---

**2018 Shanghai International Film and Television Technology Forum (IFTT)**  
**2018 国际影视演艺技术高峰论坛**

Date 日期: 10 - 11 October  
10月10 - 11日

Venue 地点: Chateau Star River Pudong Shanghai  
上海浦东星河湾酒店大多功能厅

Language: Chinese – English Simultaneous Interpretation  
语言: 中英同传

**10 October 10月10日**

<b>Time 时间</b>	<b>Topic 题目</b>	<b>Speaker 演讲嘉宾</b>
09:00-09:15	<b>Opening Ceremony</b> 开幕式	
09:15-10:00	<b>Reference Review of K&amp;F VIDA (Versatile Intelligent Digital Array)</b> 德国 K&F VIDA 多用途智能数字阵列实际应用案例赏析	David Ludz
10:00-11:00	<b>Axient Digital—Integrity You Can Hear, Wireless Future You Can Imagine</b> 舒尔——Axient Digital 声临其境，改变无线未来	Andy Fong
11:00-12:00	<b>PA Sound Design for Indoor Arena Applications</b> PA 音响设计之室内场馆应用	David Dohrmann
13:30-14:30	<b>Save Out Frequency Resources</b> 保护频谱资源 (Sennheiser)	Norbert Hilbich, Ziqian Chen 陈子骞
14:30-15:30	<b>L-ISA Immersive — The Future of Sound Reinforcement</b> L-isa 沉浸式扩声——扩声领域的未来	Fengqi Zhou 周凤歆
15:30-16:30	<b>&lt;Encore Melaka&gt; — The Specialty and Future of the Sound System in Literary Performance Project</b> 又见马六甲——浅谈文旅演艺项目音频系统特点及发展	Feng Guo 郭丰
16:30-17:30	<b>Unicorn on the Z-axis — 3D audio Broadcast on the SSL Live Console</b> Z轴上的独角兽——SSL Live 调音台的三维声播出	Chao Sun 孙潮

11 October 10月11日

Time 时间	Topic 题目	Speaker 演讲嘉宾
09:00-09:30	<b>Red Carpet Ceremony</b> 红毯仪式	
09:30-11:30	<b>Award Ceremony</b> 颁奖典礼	
11:30-12:00	<b>Group Photo</b> 合影留念	
13:30-14:30	<b>The Heritage of Large Scale Live Sound — Sound Design "The World of Hans Zimmer" and "120 years Deutsche Grammophon" in The Forbidden City</b> 电影配乐大师 Hans Zimmer 世界大型巡回演出的声音设计	<b>Carsten Kümmel</b>
14:30-15:00	<b>TBC</b> 再现之声--卡拉扬指挥柏林爱乐电影作品的三维声制作	<b>Matthias Röder</b>
15:00-16:00	<b>Work Beyond Noise with High End Systems Sola Series</b> 无止“静”——High End Systems sola 系列	<b>Kenny Lo</b>
16:00-17:00	<b>The Review of Recording A Chinese National Symphony Orchestra Live Show</b> 国乐飞扬——从一场民族管弦乐音乐会现场实况录音谈起	<b>Zhen Yang, Hao Chen</b> 杨震、陈浩